

neglected (*upekṣitaḥ karno ...*); he would kill Pāñcālas and the rest 8. 51. 5-6, 12, 27, 54, 91-96, 98-100, 104, 106; Arjuna saw Pāñcāla army running away; he desired to pay back the debt he owed to Pāñcālas by killing Karṇa (*pāñcālānāṃ ca mādharma / adyānṛṇyāṃ gamiṣyāmi*) 8. 52. 5, 28; as desired by Karṇa, Śalya drove his chariot towards Pāñcālas; entering their army, Śalya stopped Karṇa's chariot wherever he desired; seeing Karṇa's chariot, the Pāñcālas trembled (*trastā āsan*); when Karṇa killed Pāñcālas a loud cry arose among them (*tatrākṛando mahān āsīt*); although the great Pāñcāla archers were defeated, they returned to fight till death (*mṛtyuṃ kṛtvā nivartanam*); Karṇa killed twentyfive chariot-fighters and more than hundred horse-riders; the wonderful heroism of Pāñcālas was witnessed by others when Pāñcālas did not abandon fighting although they were getting killed (*tatrādbhutam apaśyāma pāñcālānāṃ parākramam / vadhyamānāpi karṇena nājahū raṇamūrdhani ||*); two sons (not named) of Karṇa killed strong Pāñcālas 8. 56. 8-11, 23, 31, 47, 49, 54, 56; but at one stage Pāñcālas, afraid of Karṇa, began to flee (*ete dravantī pāñcālāḥ karṇāt trastā ...*) 8. 57. 3; Karṇa rushed towards Pāñcālas in spite of Arjuna (*paśyataḥ savyasācināḥ*); he killed Pāñcālas by releasing thousands of arrows; there was fierce battle of Karṇa with Pāñcālas who were getting killed while fighting for the sake of their allies (*vadhyatāṃ sūtaputreṇa mitrārthe 'mitraghātinaṃ*) 8. 59. 42, 44-45; Karṇa scattered away Pāñcāla princes (*?pāñcālāputrān*); Karṇa was making the Pāñcāla army devoid of Pāñcālas (*apāñcā-*

lyam kriyate); then five senior Pāñcāla chariot-fighters, Uttamaujas and others, attacked Karṇa but were not able to fell down Karṇa from his chariot; all of them were hit by Karṇa with arrows after he cut off their bows and banners and killed their horses and chariots; all of them were defeated by Karṇa; when they were rescued by Draupadī's sons and Sātyaki, the five chariot-fighters got other chariots and, well-armed, they rallied round Sātyaki to protect him 8. 60. 1, 10, 15-17, 21-22, 26; Karṇa tormented Pāñcālas and Pāñcālas by the lustre of his missiles (*pratāpya ... astratejasā*), but was thoroughly pacified by the lustre of Arjuna (i. e. by his missiles) (*saṃśāntaḥ pāñcālatejasā*) 8. 68. 43; Pāñcālas and Śrījayas honoured Arjuna when Karṇa was killed 8. 69. 37; (58) In the evening of the seventeenth day Duryodhana told Śalya that when he would be on the battle-field Pāñcālas would give up all effort (*nirudya-māḥ*) 9. 5. 24; Śalya, when chosen by Duryodhana to lead his army, assured him that he would kill all Pāñcālas in battle; "let them see in battle my heroism, strength of my arms and bow, my skill and power of my missiles" (*vikramaṃ mama paśyantū dhanuṣaś ca mahad balam / lāghavaṃ cāstravīryaṃ ca bhujayoś ca balam yudhi ||*) 9. 6. 11, 13-14; after listening to Kṛṣṇa's advice, Yudhiṣṭhira permitted all Pāñcālas to leave and he slept that night freed of all care; all Pāñcālas too, delighted at Karṇa's death, slept (happily) that night 9. 6. 38-40; (59) On the eighteenth day, the victorious Pāñcālas went to the battle-field 9. 7. 42; seeing Śalya's heroism, Duryodhana felt Pāñcālas, Śrījayas and Pāñcā-